

Regole dettagliate della vendita di biglietti e biglietti online per la visita al Percorso Turistico e all'Esposizione Sotterranea del Museo delle Saline di Cracovia Wieliczka

1. Durante la visita vanno rispettate rigorosamente le disposizioni del Regolamento della visita alla Miniera di Sale "Wieliczka" e all'Esposizione Sotterranea del Museo delle Saline di Cracovia Wieliczka.
2. I biglietti per visitare il Percorso Turistico e l'Esposizione Sotterranea del Museo delle saline di Cracovia possono essere acquistati:
 - a) online sul sito www.minieradisalewieliczka.it,
 - b) presso le biglietterie della Miniera di Sale "Wieliczka" il giorno della visita.
3. È possibile acquistare pacchetti per la visita al Percorso Turistico e al Percorso Minerario, le regole relative al loro acquisto sono definite da un regolamento a parte.
4. I turisti che visitano la Miniera in polacco e in lingue straniere scelgono un giorno e un'ora specifici per la visita. Il numero di posti nei turni è limitato.

§1

Regole generali della vendita di biglietti online

1. Le regole della vendita dei **Biglietti** di ingresso per la visita alla Miniera di Sale "Wieliczka" si trovano nel **Sistema** "Vendita online dei **Biglietti**" attraverso il sito www.minieradisalewieliczka.it.
2. Ogni **Cliente** che utilizza questo **Sistema** può effettuare un acquisto di **Biglietti** dopo aver accettato le disposizioni "**Regole dettagliate della vendita di biglietti e biglietti online per la visita al Percorso Turistico e all'Esposizione Sotterranea del Museo delle Saline di Cracovia Wieliczka**".
3. La vendita dei **Biglietti** è documentata con una fattura IVA.

§2

Definizioni

1. **Biglietto** - documento di registrazione dei visitatori della Miniera, convertibile presso la biglietteria in base al numero di vendita, che costituisce la conferma della conclusione del **Contratto** per la visita alla Miniera di sale "Wieliczka" Percorso Turistico tra il **Fornitore del servizio** e il **Cliente/Contraente**. **Biglietto**
2. **Modulo di acquisto** - documento elettronico utilizzato per la vendita di **Biglietti** e la registrazione del **Cliente o Contraente** nel **Sistema**.
3. **Cliente** - consumatore che sia una persona fisica la quale compie un'azione giuridica con l'imprenditore non direttamente correlata alla sua attività imprenditoriale o professionale ai sensi delle disposizioni del codice civile, utilizzando il **Sistema** al fine di effettuare un acquisto di **Biglietti** d'ingresso.
4. **Contraente** - persona giuridica o fisica o altro soggetto che compie con l'imprenditore un negozio giuridico direttamente connesso alla sua attività imprenditoriale o professionale ai sensi delle disposizioni del codice civile, utilizzando il **Sistema** nell'ambito di una

collaborazione permanente al fine di effettuare un acquisto di **Biglietti d'ingresso che richiede** una preventiva registrazione e l'accesso a un account dedicato al **Contraente**.

5. **Numero di vendita** – codice univoco contenente informazioni sul numero di serie della transazione, la data e l'ora della visita, emesso dal **Sistema**. La generazione del **Numero di vendita** e l'esecuzione del pagamento per la transazione coincide con l'acquisto di un **Biglietto**.
6. **Operatore del Sistema** - Kopalnia Soli „Wieliczka” Zakład Mechaniczny Sp. z o.o. con sede a Wieliczka, ul. Park Kingi 1, 32-020 Wieliczka, registrata nel Registro Giudiziario Nazionale [KRS] tenuto dal Tribunale Distrettuale per Cracovia - Śródmieście, XII Sezione Commerciale con il numero KRS 0000095741, che si occupa dell'organizzazione del flusso turistico nella Miniera di Sale “Wieliczka”.
7. **Vendita online** – vendita di **Biglietti** eseguita in tempo reale tramite il **Sistema** online di vendita attraverso il sito <https://www.ebilety.kopalnia.pl/>.
8. **Sistema** – programma per computer “Vendita di biglietti online” per i turisti, utilizzato per la vendita di **Biglietti** online per le visite in lingua polacca o straniera, reso disponibile sul sito web all'indirizzo <https://www.ebilety.kopalnia.pl/>.
9. **Contratto** - contratto per la visita concluso dal **Cliente o Contraente** con il **Fornitore del servizio** al momento della vendita dei **Biglietti**.
10. **Fornitore del servizio** - Kopalnia Soli “Wieliczka” Spółka Akcyjna con sede legale a Wieliczka, Park Kingi 1, 32-020 Wieliczka, registrata nel Registro Giudiziario Nazionale [KRS] tenuto dal Tribunale Distrettuale per Cracovia - Śródmieście, XII Sezione Commerciale con il numero KRS 0000278401, NIP [P.Iva]: 683-000-34-27, REGON [Num. statistico di identificazione]: 000041683.
11. **Regole della vendita dei biglietti online** – il presente documento la cui accettazione avviene al momento della vendita dei **Biglietti**.

§3

Acquisto e ricezione dei biglietti

1. Il **Cliente o Contraente** attraverso il **Sistema** effettua l'acquisto di un biglietto per un orario specifico in un dato giorno disponibile per i visitatori.
2. La **Vendita online** viene effettuata non meno di 2 ore e non più di 244 giorni prima della data e dell'ora previste per la visita.
3. Condizione per l'acquisto dei **Biglietti d'ingresso** è:
 - il pagamento del prezzo pieno dei **Biglietti**,
 - Nel caso del **Cliente**, il fornire un indirizzo e-mail attivo, nome e cognome, la corretta compilazione e l'invio da parte del **Cliente del Modulo di acquisto**, così come l'accettazione delle presenti regole,
 - Nel caso del **Contraente**, il fornire un indirizzo email attivo, nome completo del **Contraente**, **P.Iva** e la corretta compilazione e l'invio da parte del **Contraente del Modulo di acquisto**, così come l'accettazione delle presenti regole.
4. Il **Cliente** può acquistare in un'unica transazione **Biglietti** per un massimo di **10** persone.
5. Il **Contraente** può acquistare in un'unica transazione **Biglietti** per un massimo di **40** persone.
6. Il **Fornitore del servizio** e l'**Operatore del Sistema** non sono responsabili per il mancato accesso al **Sistema** per motivi indipendenti dal **Fornitore del servizio** e dall'**Operatore** o per motivi di sicurezza.

7. L'**Operatore del Sistema** comunica di avere il diritto di operare un'interruzione nell'accesso al **Sistema** causata da motivi indipendenti dall'Operatore del sistema o in conseguenza di interventi tecnici dell'Operatore del Sistema. L'**Operatore del Sistema** si impegna a limitare la durata di tale interruzione al minimo necessario.
8. Il **Cliente** o il **Contraente** è tenuto a confermare prima dell'approvazione dell'ordine sul sito web che il suo acquisto è legato all'obbligo del pagamento dei costi dell'ordine approvato. La conferma in oggetto avviene mediante la selezione da parte del **Cliente o del Contraente** nel modulo d'ordine della sezione separata che riporta il testo: "**ORDINE CON OBBLIGO DI PAGAMENTO**".
9. L'acquisto dei **Biglietti** d'ingresso avviene previo pagamento dell'intero prezzo dei **Biglietti** tramite il sistema di pagamento offerto o **BLIK**. Tutte le transazioni con i metodi di pagamento elencati di seguito sono gestite da eCard S.A. o **BLIK**, che garantiscono l'esecuzione sicura delle transazioni.
 - a. Pagamenti con carta: al momento dell'acquisto, la carta di pagamento con il numero fornito da **Cliente o dal Contraente** viene addebitata di un importo pari a quanto dovuto per i **Biglietti**. Un esito negativo dell'autorizzazione impedisce il completamento della transazione.
 - b. Pagamento tramite bonifico bancario (pagamento disponibile solo per **Clienti o Contraenti** in possesso di un conto bancario presso una banca in Polonia servita dal sistema eCard S.A.): per effettuare un pagamento tramite bonifico elettronico, nel conto corrente bancario deve essere presente un importo pari a quello dovuto per i **Biglietti**. Il conto viene addebitato immediatamente dopo l'acquisto dei **Biglietti**.
10. Il **Cliente o Contraente** si assume il rischio del tasso di cambio se la valuta della carta di pagamento è diversa dal PLN.
11. Dopo aver ottenuto la conferma elettronica dal sistema di autorizzazione eCard e aver soddisfatto le condizioni di cui al presente punto, il **Cliente** deve esibire il **Numero di vendita** appropriato.
 - a. La stampa della conferma della transazione di vendita effettuata contenente il **Numero di vendita** rappresenta per il **Cliente o il Contraente** la prova che dà diritto al ritiro dei **Biglietti**.
 - b. Dietro l'esibizione di tale conferma con il **Numero di vendita** presso la biglietteria dei **Fornitori del servizio** il giorno della visita, il **Cliente o il Contraente** riceverà i **Biglietti** d'ingresso veri e propri e nel caso del **Cliente** la fattura IVA per l'acquisto effettuato.
12. Effettuare un acquisto di **Biglietti** attraverso il **Sistema** equivale ad accettare il "Regolamento della visita alla Miniera di Sale" Wieliczka" e all'Esposizione Sotterranea del Museo delle Saline di Cracovia Wieliczka" con gli allegati e i prezzi dei **Biglietti** riportati sul sito www.minieradisalewieliczka.it, nonché alla richiesta di emissione di fattura IVA da parte dell'**Operatore del Sistema**.
13. Ad avvenuto accredito del pagamento per l'acquisto dei **Biglietti** per il **Contraente**, la fattura IVA verrà inviata automaticamente all'indirizzo di posta elettronica da lui fornito.

§4

Conferma dell'acquisto dei Biglietti

1. La vendita è disponibile in forma immediata (online). Il sistema invia automaticamente una conferma di acquisto all'indirizzo email indicato dal **Cliente o dal Contraente nel Modulo di acquisto**.
2. La conferma dell'acquisto contiene tutti i dati relativi all'acquisto, tra cui **Numero di vendita**, nome e cognome della persona o cognome del **Contraente** che si presenta presso la biglietteria del **Fornitore del Servizio**. Il **Fornitore del servizio** confermerà la conclusione del Contratto a distanza con un documento digitale inviato all'indirizzo di posta elettronica fornito nel **Modulo di acquisto**. La conferma conterrà inoltre le informazioni essenziali contenute nel "Regolamento della visita alla Miniera di Sale "Wieliczka" e all'Esposizione Sotterranea del Museo delle Saline di Cracovia Wieliczka con gli allegati.
3. Dopo aver esibito la conferma presso la biglietteria il giorno della visita:
 - Il **Cliente** riceverà i **Biglietti** d'ingresso veri e propri e la fattura IVA, con la riserva che la fattura IVA possa essere ritirata in anticipo (cioè prima del giorno della visita).
 - Il **Contraente** riceverà i **Biglietti** veri e propri.
4. Il **Sistema** consente al **Cliente o al Contraente** di modificare il termine della visita dopo aver effettuato la transazione di acquisto.
 - a. La modifica del termine della visita è possibile entro e non oltre 1 giorno prima della data prevista per la visita.
 - b. Il nuovo termine della visita può riguardare il mese per il quale era stato originariamente effettuato l'acquisto o al più tardi il mese successivo.
 - c. Tutti i biglietti acquistati per la data prevista della visita in un'unica transazione verranno trasferiti al nuovo termine stabilito dalle parti.

§5

Recesso dal Contratto

Il **Fornitore del servizio** informa che ai sensi del contenuto dell'art. 38 punto 12 della legge del 30 maggio 2014 sui diritti dei consumatori (testo unico, Dz. U. [Gazz. Uff.] del 2020, punto 287 e successive modifiche), il **Cliente** non gode di alcun diritto di recesso dal contratto.

§6

Dati personali

1. Ai sensi dell'art. 13, par. 1 e 2 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati o "RGPD"), informo che:
 - a. Il **Titolare** dei Suoi dati personali è Kopalnia Soli "Wieliczka" S.A., Park Kingi 1, 32-020 Wieliczka.
 - b. Sul rispetto delle regole della protezione dei dati in Kopalnia Soli "Wieliczka" S.A. vigila il Responsabile per la protezione dei dati designato che può essere contattato via e-mail all'indirizzo: iod.sa@kopalnia.pl o telefonicamente al numero +48 12278 71 14.

- c. I Suoi dati personali saranno trattati come indispensabili per eseguire il contratto di vendita del **Biglietto** di cui Lei è una parte, ai sensi dell'art. 6, par. 1 lett. b) del RGPD.
 - d. I destinatari dei Suoi dati personali possono essere dipendenti autorizzati del Titolare, società del settore IT, studi legali e altri soggetti che trattano dati personali per conto del Titolare sulla base di un contratto e secondo le sue istruzioni, tra cui Kopalnia Soli "Wieliczka" Zakład Mechaniczny Sp. z o.o. (operatore che fornisce il servizio del flusso turistico nella Miniera di Sale "Wieliczka") - in qualità di responsabili del trattamento, fatti salvi altri soggetti per i quali l'obbligo di messa a disposizione dei dati deriva da disposizioni di legge.
2. I Suoi dati personali non saranno trasferiti a un paese terzo (ovvero un paese non appartenente allo Spazio economico europeo) e/o a un'organizzazione internazionale.
 3. I Suoi dati personali saranno conservati per un periodo di 5 anni a partire dall'inizio dell'anno successivo all'esercizio contabile dell'attuazione del **Contratto** di vendita in conformità alle disposizioni del diritto tributario, tenendo conto degli opportuni termini di prescrizione per i reclami.
 4. In relazione al trattamento dei dati personali, Lei gode dei seguenti diritti:
 - a. diritto di accesso al contenuto dei dati (ai sensi dell'art. 15 del Regolamento generale sulla protezione dei dati),
 - b. diritto alla rettifica dei dati (ai sensi dell'art. 16 del Regolamento generale sulla protezione dei dati),
 - c. diritto alla cancellazione dei dati (ai sensi dell'art. 17 del Regolamento generale sulla protezione dei dati),
 - d. diritto alla limitazione del trattamento dei dati (ai sensi dell'art. 18 del Regolamento generale sulla protezione dei dati),
 - e. diritto alla portabilità dei dati (ai sensi dell'art. 20 del Regolamento generale sulla protezione dei dati),
 - f. diritto di opposizione (ai sensi dell'art. 21 del Regolamento generale sulla protezione dei dati),
 - g. il diritto di presentare reclamo all'organo di vigilanza (il presidente dell'Ufficio per la protezione dei dati Personali) nel caso si ritenga che il trattamento di dati personali che La riguardano violi le disposizioni del Regolamento generale sulla protezione dei dati.
 5. I suddetti diritti possono essere esercitati inviando un'e-mail all'indirizzo online@kopalnia.pl o iod.sa@kopalnia.pl.
 6. Il conferimento da parte Sua dei Suoi dati personali è volontario, ma è condizione necessaria per l'attuazione del **Contratto** di vendita del **Biglietto**.
 7. Il trattamento dei Suoi dati personali non comporterà l'assunzione di decisioni basate esclusivamente sul trattamento automatizzato, compresa la profilazione.

§7

Diritti e doveri delle parti

1. Il **Cliente o Contraente** è obbligato a:
 - a. Utilizzare il **Sistema** in conformità con le disposizioni di legge, le disposizioni delle presenti "**Regole**" e al buon costume.

- b. Non trasferire i diritti derivanti dalla conclusione del **Contratto** a terzi.
 - c. Fornire dati personali reali relativi al pagamento con carta.
2. Il **Cliente o Contraente** dichiara che le informazioni da lui fornite durante l'utilizzo del **Sistema** sono veridiche ed esatte.
 3. Il **Cliente o Contraente** ha il diritto di presentare reclamo per iscritto. A tal fine deve contattare l'**Operatore di Sistema** via posta elettronica all'indirizzo online@kopalnia.pl entro 14 giorni dalla data di conclusione del **Contratto**. Il **Cliente o Contraente** è tenuto a fornire tutte le informazioni e la documentazione in merito al reclamo presentato.
 4. Il **Cliente o Contraente** dichiara di essere a conoscenza delle conseguenze civili e penali di azioni non conformi con l'ordinamento legale in vigore in Polonia e riconosce che le autorità preposte all'applicazione della legge saranno informate delle azioni che hanno le caratteristiche di un atto proibito dalla legge (frode, ecc.), cosa che non esclude il risarcimento del danno in un procedimento civile.
 5. Il **Fornitore del servizio** ha il diritto di recedere dal **Contratto** in caso di violazione da parte del **Cliente o Contraente delle** presenti **Regole**, in particolare qualora i dati personali e i dati della carta di pagamento forniti risultino non validi.
 6. In caso di circostanze che rendano impossibile la visita entro il termine risultante dall'ordine effettuato per colpa dell'**Operatore del Sistema**, l'**Operatore del Sistema** si impegna a compiere ogni sforzo per realizzare il servizio nel nuovo termine concordato dalle parti.
 7. Il contratto di vendita dei **Biglietti** viene concluso in conformità con la legge polacca.
 8. Diritti e obblighi delle parti derivanti dal concluso contratto di vendita dei **Biglietti** sono disciplinati dalla legge del 30 maggio 2014 sui diritti dei consumatori (testo unico: Dz. U [Gazz. Uff.] del 2020, punto 287 e successive modifiche) e nella legge del 23 aprile 1964 del Codice Civile (testo unico, Dz. U. [Gazz. Uff.] del 2020, punto 1740 e successive modifiche). Ai contratti di **vendita dei Biglietti** conclusi a partire dal 25 dicembre 2014 si applicano le disposizioni della legge del 30 maggio 2014 sui diritti dei consumatori.

E-mail: online@kopalnia.pl

Supporto Tecnico: tech.ebilet@kopalnia.pl

Assistenza tecnica / segnalazione di errori: tech.ebilet@kopalnia.pl